

Canada Post Postage paid  
Postes Canada Post payé  
Third Troisième  
class classe  
74010  
KITCHENER, ONT.



IF UNDELIVERED AFTER  
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 40 – APRIL 1974

# Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

# Nachrichten

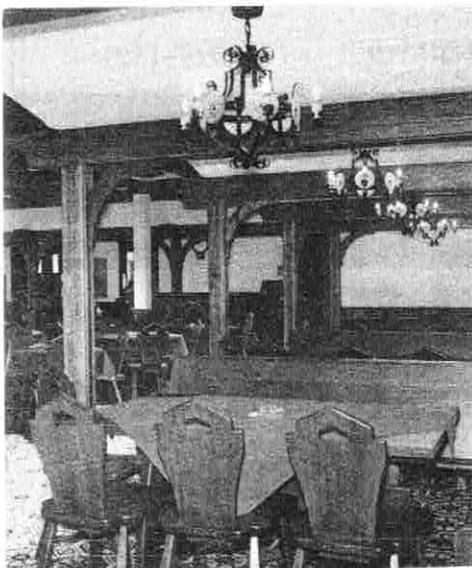


*Rosemarie Hartig*  
„MISS TRANSYLVANIA” 1974

FORDE STUDIO

BESUCHT UNSERE  
**Karpaten Stube**

*Ein Treffpunkt  
für Freunde*



FORDE - STUDIO

**TÄGLICH GEÖFFNET**

VON 12:00 UHR MITTAGS BIS 1:00 UHR NACHTS

Ausser

**SONNTAG**

*MIT SCHMACKHAFTEM MITTAGSTISCH*

\*\*\*\*\*

**FREITAG und SAMSTAG ABEND TANZMUSIK**

\*\*\*\*\*

**FÜR RESERVATIONEN UNSERER HALLEN**

BITTE RUFEN SIE UNSEREN MANAGER UNTER DER TEL. NUMMER 744-1191

\*\*\*\*\*

# H E R Z L I C H E N D A N K !

Der 31. Maerz wird als ein Meilenstein in die Geschichte des Transylvania-Klubs eingehen. Es ist der Tag, an dem die vom Treuhaenderrat vorbereitete Zeichnungsaktion durchgefuehrt wurde. Sie war gut vorbereitet und hat den erwarteten Erfolg gezeitigt. Sie hat bewiesen, dass wir, wenn wir zusammenstehen, auch heute noch Taten vollbringen koennen, die unserer Vergangenheit wuerdig sind und vor denen viele anerkennend den Hut ziehen muessten.

Natuerlich hat es auch Zweifler unter uns gegeben, und die wird es immer geben. Die ueberwaeltigende Mehrheit aber hat bewiesen, dass unser Appell gehoert wurde, dass wir uns des Ernstes der Lage bewusst waren und dass das Vertrauen, dass die Klubleitung in uns gesetzt hat, nicht unbegrundet war und wir sie nicht enttaeuscht haben. Dafuer moechten wir heute unseren herzlichsten Dank aussprechen; zunaechst den Planern, dann den vielen Sammlern und nicht zuletzt all denen, die das Gebot der Stunde verstanden und ihr "Scherflein" beigetragen haben zum Gelingen der gemeinsamen Sache. Wir hoffen, dass auch die, die bisher gezoegert haben und zurueckgestanden sind, sich noch eines anderen besinnen moechten, damit auch der noch fehlende Restbetrag zur Verfuegung gestellt werden kann.

Moege dieser Geist auch weiterhin in unseren Reihen walten, damit wir das Gebaeude, dass wir mit dieser Aktion fuer uns und unsere Kinder sicherstellen wollen, mit diesem Geist der Opferbereitschaft, der Zusammengehoeerigkeit, der Tradition und der Kultur unserer Vorfahren fuellen koennen.

\* \* \*

VERSICHERUNGEN ALLER ART

**BERNHARD STOPP**

Insurance Agent

P.O. Box 334, Waterloo, Ontario N2J 4A4

Highway 85

Telephone: 884 - 1952

*Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche*

206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

\*

Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

\*

Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht  
in deutscher Sprache

**JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN**

Aber auch persoenlich muss ich heute einen herzlichen D a n k aussprechen. Ich habe in den vergangenen Tagen, anlaesslich meines Geburtstages, so viele Glueckwuensche erhalten, dass ich unmoeglich fuer alle einzeln danken kann. Ich will es daher auf diesem Wege tun. Fuer mich, der ich nichts als meine Pflicht getan habe, waren diese Beweise der Freundschaft und der Anerkennung fast beschaemend. Ich will sie jedoch als das werten und gerne hinnehmen, als was sie wohl in der Hauptsache auch gemeint waren: als eine Bestaetigung, dass meine bisherige Arbeit nicht ganz umsonst getan war und als einen Ansporn dafuer, sie auch weiterhin in den bisherigen Bahnen fortzusetzen.

M. Intscher

\* \* \*

Dringende Bitte an alle Landsleute!

Das Bundeskulturreferat der Landsmannschaft in Deutschland sucht Dias (slides), die "aus den Lebensbereichen unserer Siebenbuenger Sachsen heute Zeugnis ablegen". Gesucht werden Landschaftsbilder, Bauten unserer Gemeinschaft (Kirchen, Gemeinschaftshaeuser usw.), Feste und Feiern, aber auch Zeugnisse der alltaeglichen Arbeitsleistung im Beruf und in der Gemeinschaft. Diese Dias sollen dann von Fachleuten in Serien zusammengestellt und den Landsmannschaften zugaenglich gemacht werden.

Wenn Sie solche Dias besitzen, bitten wir Sie, uns dieselben leihweise fuer laengere Zeit zu ueberlassen. Bitte versehen Sie dieselben mit ihrem Namen und fuegen Sie eine kurze Erlaeuterung bei. Bitte senden Sie dieselben an:

Martin Intscher

Kulturreferent

644 Main St. W. # 404

Hamilton, Ontario

L 8 S 1 A 1



HAIR STUDIO  
COSMETIC  
CENTRE

**House of Elegance**

208 King Street South, Waterloo  
743-4093; 743-2211

**SHAMROCK MOTEL** 

OFFERS YOU:

Air Conditioning, T.V. & Radio  
Hot Water Heating

\*\*

YOUR HOSTS: Mr. & Mrs. J. EMRICH  
1235 VICTORIA ST. N., KITCHENER  
TEL. 743-4361 - 2 Hwy. No. 7 EAST



**SCHNEIDERS**  
FOODS

**J. M. SCHNEIDER LIMITED**  
Kitchener, Ontario  
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften

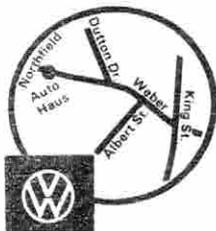


If you're looking  
for a VW



or have a VW that  
needs looking at

... look to **AUTO-HAUS**



**WATERLOO**

Authorized Volkswagen Dealer

550 Weber St. N. Waterloo

884-7470

Sales—Service—Parts

- Wir sprechen Deutsch -

**PRECAST CONCRETE STEPS  
&  
IRON RAILINGS  
PATIO SLABS & CURBING  
742-5531**



**KITCHENER**

- FREE ESTIMATES -

**PINEHAVEN  
NURSING HOME LTD.**

229 LEXINGTON RD., WATERLOO, ONTARIO

Ein Pflegeheim unter dem  
„EXTENDED CARE PROGRAM“

Für erstklassige Ausführung von  
HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

*Jorde Studio*

**PHOTOGRAPHERS**

259 King Street West, Kitchener, Ontario N2G 1B1

Telephone: 745 - 8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD



## JERRY'S SUNOCO SERVICE

131 VICTORIA STREET NORTH, KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE 576-6950

LICENCED MECHANIC - TIRES - BATTERIES



"SCHATZI"

# Dirndl Schatz



LOWER MALL  
WATERLOO SQUARE  
PHONE 744-9611

### DIRNDL

- für Damen und Kinder
- Schmuck
- Blusen und Schürzen

### TRACHTEN

- Anzüge für Herren und Knaben
- Kostüme für Damen und Mädchen
- Hüte für Herren und Damen
- Hutschmuck und Gembärte

### LODEN

- Mäntel
- Capes

### LEDERHOSEN

- in grau, braun und schwarz
- bestickt in Rind- und Wildleder

### TRACHTENZUBEHÖR

- Krawatten, Schals, Socken, Schmuck
- und Souvenirs

Wir führen auch: Abendkleider, Hosen-Anzüge, Pullover, Blusen, Häckel- und Stricksachen.

In allen Real Estate-Fragen, Kauf, Verkauf von Häusern, Farmen und Grundstücken, wenden Sie sich vertrauensvoll an

**JOHN HARTIG**  
REAL ESTATE - REALTOR

Tel. 744-5422 oder 578-4244

**MICHAEL BOEHM**  
HOME IMPROVEMENT CONTRACTOR

- Renovierungen
  - Reparaturen
  - Neubauten
- und Umbauten aller Art

▶ PHONE 743-1102 ◀

## Der Praesident Bericht et

Am 31. Maerz standen 80 freiwillige Maenner in unserem Vereins-  
haus bereit, eine von der Vollversammlung geplante Aufgabe anzu-  
gehen: Die Sammlung des Geldes, das zur Auszahlung der 1. Hypothek  
verwendet werden soll. Erlaeuterungen darueber sind in unseren  
"Nachrichten" und Briefen zur Genuege gegeben worden. Es war eine  
grosse, fast einmalige Aktion in unserer Klubgeschichte. Die grosse  
Frage lautete: Werden wir es schaffen? Mit freimuuetigem, zielstre-  
bigem Sinn gingen unsere Sammler ans Werk. Jeder gab sein Bestes  
her. Der Erfolg blieb nicht aus. Die Klubleitung kann nur Achtungs-  
und Dankesworte ueber diese Tat aussprechen. Sie gelten den Samm-  
lern und denen, die Geld anlegten. Wohl konnten nicht alle Mitglie-  
der an diesem Tage erreicht werden, vor allem nicht die im Urlaub  
weilenden oder weit auswaerts Wohnenden. Wir sind immer noch damit  
beschaeftigt, die Restlichen anzusprechen. Ein sehr ansehnlicher  
Betrag wurde aufgebracht. Viele aussenstehende Menschen unserer  
Stadt staunten ueber diese beispielhafte Leistung des Transylvania-  
Klubs. Aber es ist doch noch nicht genug Geld da, um die erste  
Hypothek, die die Bank haelt, ganz abzuzahlen.

Ich richte daher einen sehr dringenden, sehr aufrichtig gemein-  
ten Appell an alle! Es geht jeden von uns an! Geht mit Euch zu  
Tate! Jeder frage sich: Habe ich meinen Teil getan? Noch koennen  
usaetzliche Betraege eingezahlt werden, damit wir die Aufgabe ge-  
loest sehen. Es ist eine Sache des Willens und Wollens jedes Ein-  
zelnen und damit der grossen Gemeinschaft. Denkt an Euer gut an-  
gelegtes Geld, denkt an Euren Klub, denkt fortschrittlich! Ich  
baue auf Euch und bin ueberzeugt, wir werden es schaffen. Das Ziel  
ist nicht mehr allzu weit. Euer Komitee moechte hernach mehr Zeit  
fuer andere Aufgaben, vor allem kultureller Art, zur Verfuegung  
haben. Wir werden Euch ueber die Dinge auf dem Laufenden halten.

(Fortsetzung Seite 9)

READY MIX  
CONCRETE

AUTOCLAVED  
BLOCK



BUILDING  
MATERIALS

FUEL OIL

54 QUEEN STREET SOUTH, KITCHENER - TELEPHONE 579-5330

Unsere "Miss Transylvania 1974", Rosemarie H a r t i g , deren Bild unsere heutige Titelseite ziert, ist die Tochter der Eheleute Hans und Kaethe Hartig (aus Ober-Neudorf bzw. Weillau gebuertig), Schuelerin der vorletzten Klasse am "Forest Hights Collegiate" in Kitchener und seit Jahren eines der aktivsten Mitglieder der Transylvania - Jugendgruppe. Nach Beendigung der Mittelschule beabsichtigt sie, Sekretaeerin zu werden. Neben ihren Aufgaben im Klub und in der Jugendgruppe arbeitet sie noch aktiv in der Landsmannschaft und in der Kirche als Sonntagsschullehrerin mit. Sie wird den Transylvania-Klub in diesem Jahre bei vielen Veranstaltungen vertreten und wird sich, unter anderen, im Sommer an der Wahl der "Miss Deutsch-Kanada" beteiligen. Wir wuenschen ihr von Herzen viel Erfolg. Ein wichtiges Kriterium bei diesen Wahlen ist die Beherrschung der deutschen Muttersprache.

Ihre beiden Prinzessinen sind Annemarie B o e h m und Annegret E h r l i c h .

\* \* \*

Das Leben macht geringe Foerderungen an den Menschen; aber der Mensch muss sie an das Leben machen.

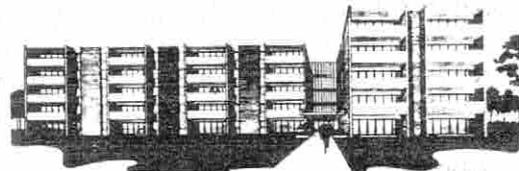
(Stephan Ludwig Roth)

## SCHWABING COURT<sup>\*</sup> invites comparison

One and Two Bedroom  
MODEL SUITES OPEN FOR  
INSPECTION THIS WEEKEND  
FROM 2-7 P.M.

SCHWABING COURT  
144 Confederation Drive

Built by KROHN CONSTRUCTION LTD.



Realty Agent  
MARGARET SCHIKETANZ Real Estate Ltd. REG'ED  
For Information Call 742-4477

Phone

745-6845 days  
578-0432 nights

# Margaret Schiketanz

Real Estate Limited - Broker

187 KING STREET EAST - KITCHENER, ONTARIO

PHONES: BUS. 742-4477 - RES. 742-4824

**Michael J. Gondosch**  
Sales Representative  
RES. 744-9778

**MIKE WOLF**  
Sales Representative  
RES. 744-3612

SALES - RENTALS  
PROPERTY MANAGEMENT  
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



Wie bereits im vorigen Blatt angekündigt, haben wir das Vergnügen, am 17. Mai 1974 die Blaskapelle von Sachsenheim zu einem Konzert in unserem Klub zu haben. Wir versprechen uns eine erstklassige Darbietung, umrahmt mit Tanzvorführungen der saechsischen Volkstanzgruppe von Sachsenheim (in Tracht). Es sollte ein erlebnisreicher, schoen ausgeschmueckter Abend werden. Jeder versuche, dabei zu sein!

Herr Erwin Wonner, der Organisator dieser Konzertreise, sowie der Buergermeister von Sachsenheim sind als Ehrengaeste dabei. Am Abend vorher ist in unserem Klubhaus ein Bankett mit anschliessendem gemuetlichem Beisammensein mit denselben Gaesten geplant. Bitte um rege Teilnahme! Versucht, mit dabei zu sein.

Die Ankunft der Gaeste erfolgt am 16. Mai um 12 Uhr mittags im Klub, wo eine kurze Begruessung stattfindet. Hernach werden die Gaeste von ihren Quartiergebern uebernommen und untergebracht. Es ist eine reiche, wuenschenswerte Sache, solche Besuche zu foerdern und zu erleben; ist es doch ein sehnlicher Gedankenaustausch um die Aufrechterhaltung inniger Bindungen von Landsleuten beiderseits des grossen Wassers. Wir brauchen dies, es dient zur gegenseitigen Staerkung und Auffrischung des Gefuehls der Zusammengehoeerigkeit und Schicksalsgemeinschaft unserer in alle Winde verstreuten siebenbuergisch-saechsischen Volksgruppe. Wie gross ist doch die Freude und das Glueck eines solchen Treffens!

Walter Schneider

Praesident

\* \* \*

Gluecklich, wer im engbegrenzten Raum  
seiner Heimat tiefe Wurzeln schlaegt,  
und gleich einem wohlgepflegten Baum  
fest steht und die Aeste nur bewegt. (Buerde)

\*



**ASTRON SPECIALTY METALS LTD.**

JOHN KARST · MIKE EMRICH · STEVE SCHATZ

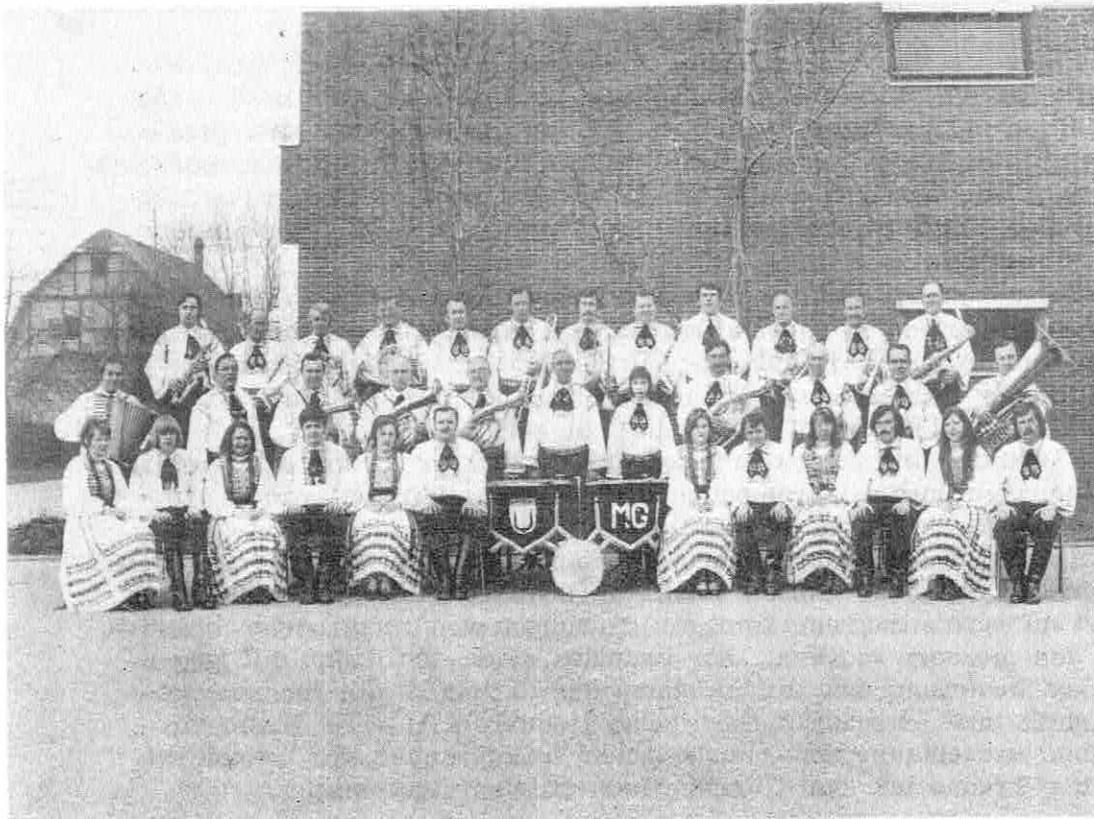
30 DURWARD PL. · WATERLOO, ONTARIO

TELEPHONE: (519) 884-0590

Custom Fabricators of Sheet Metal and Structural Steel  
and Specialized Welders in Stainless Steel,  
Steel and Aluminum Alloys

●  
Stainless Steel, Steel,  
Aluminum and Galvanized for Sanitary Dairy  
and Food Equipment

●  
Shearing · Braking · Punching



**Richard Koenig Jeweller**

O.W.A. CERTIFIED WATCHMAKER

Specializing in Watch and Clock Repairing  
also

Electric Wrist Watches and Accutron by Bulova

1 YEAR GUARANTEE

\*\*\*

NOW LOCATED IN THE  
STANLEY PARK MALL  
River Road & Ottawa St.

PHONE 742-6343

Besuchen Sie unsere Ausstellungsräume

**Draser HOME FURNISHINGS**

Individuelle Polstermöbel-Anfertigung  
Sleepmaster Matratzen

\*

Schaumgummi für allerlei Gebrauch

\*\*

**JOHN DRASER**

321 WELLINGTON ST. N.  
KITCHENER, ONTARIO  
TELEPHONE 743-129



## Petsche's Shoes Ltd.

259 King St. West      Kitchener  
Phone 745-7442

**SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY  
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES**

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen  
Farben und allen Grössen.*

Adidas Sports Shoes

Romika House Shoes

## **CHOC & JOHN**

**AUTO BODY SHOP**

**254 MILL STREET · KITCHENER**

\*\*\*

**Inhaber JOHN HESCH**

**Tel. 744-8622**

BITTE AUFHEBEN!

BITTE AUFHEBEN!

K l u b - K a l e n d e r

fuer Mai 1974

Donnerst.	2. Mai:	Bingo - Abend	7.30 Uhr
Dienstag,	7. Mai:	Komiteesitzung (engeres Kom.)	8.00 Uhr
Donnerst.	9. Mai:	Bingo -- Abend	7.30 Uhr
Freitag,	10. Mai:	Bankett der Kegelgruppe mit anschliessendem Tanz	6.30 Uhr
Sonntag,	12. Mai:	Muttertagsfeier (ausgeschmueckt mit Darbietungen)	2.30 Uhr
Donnerst.	16. Mai:	Bingo -- Abend	7.30 Uhr
Donnerst.	16. Mai:	Ankunft der Musikkapelle und Volks- tanzgruppe Sachsenheim/Deutschland Empfang, kurze Begruessung und Quartieraufteilung.	12.00 Uhr
Donnerst.	16. Mai:	<u>Bankett in der Siebenbuergerhalle</u> zu Ehren unserer Gaeste aus Sachsenheim	7.30 Uhr
Freitag,	17. Mai:	<u>K o n z e r t</u> der Blaskapelle und Volkstanzgruppe aus Sachsenheim Dazu wirken mit: Ruth Moench und Willy Sailer, die im deutschen Radio und Fernsehen einen sehr bekannten Namen haben. (Saenger u. Komiker) Anschliessend Tanz. Niemand sollte sich diesen Abend entgehen lassen. (Fortsetzung Seite 14)	7.30 Uhr

**John Gubesch**

Painting and Decorating

Specializing in Paperhanging

- Estimates Free -

Phone 884-1094

196 Pinegrove Cr.  
Waterloo, Ont.  
N2L 4V1



# COMPTON MOTORS LIMITED

TELEPHONE: 576-1370

632 VICTORIA STREET NORTH, KITCHENER  
SECONDS OFF THE EXPRESSWAY

Der bekannte, verlässliche und  
beliebte Klein- und Mittelklassewagen



Ihr Guter Stern  
auf allen Strassen

Wir bieten Ihnen guten KUNDENDIENST gewährleistet durch ein gut sortiertes  
Ersatzteillager, eine moderne Werkstatt und geschultes Personal.

Besuchen Sie uns bald unverbindlich. Wir bedienen Sie gerne in deutscher Sprache.



## House of German Furniture

KITCHENER - WATERLOO LIMITED

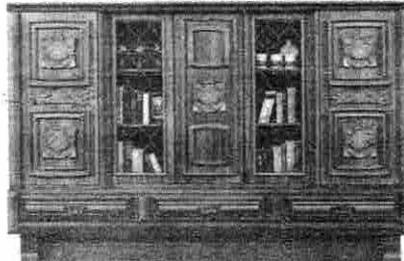
186 VICTORIA ST. NORTH, KITCHENER, ONT. N2H 5C6

MARGARET & RUDY KOCH

EXCLUSIVE MODELS

of

TRADITIONAL and CONTEMPORARY  
GERMAN FURNITURE



TELEPHONE:  
(519) 578-9530

\*\* VISIT OUR SHOWROOM \*\* BITTE BESUCHEN SIE UNSER GESCHÄFT \*\*

# KAUFMAN



ASSOCIATE STORE

607 KING ST. W. - KITCHENER, ONT. - PHONE (519) 744-7373

BAUMATERIAL - SPERRPLATTEN - KÜCHENSCHRÄNKE - TEPPICHE - LINOLEUM

Donnerst. 23. Mai: Bingo - Abend 7.30 Uhr  
 Freitag, 24. Mai: Komiteesitzung (erweit. Kom.) 8.00 Uhr  
 Donnerst. 30. Mai: Bingo - Abend 7.30 Uhr  
 Freitag, 31. Mai: TRANSYLVANIA KLUB - FESTABEND 7.00 Uhr  
 Festbankett fuer alle Anleihe-  
 zeichner und Spender.  
 Eintritt: \$ 1.- zur Deckung der  
 Unkosten.  
 Freies Essen, anschliessend Tanz.  
 Es spielen die "Golden Tones".  
Wir bitten alle Teilnehmer um  
baldige Anmeldung im Klubbuero,  
 damit Besucherzahl zeitgerecht  
 aufliegt.  
Freunde und Gaeste sind herzlich  
 willkommen. Eintritt: \$ 3.50

\* \* \* \* \*

Mitteilung der Schriftleitung

Einsendeschluss fuer die naechste Ausgabe: 10. Mai 1974.  
Bitte unbedingt einhalten!

## SWAD ALUMINUM CO.

1210A VICTORIA ST. NORTH  
 KITCHENER - ONTARIO

KITCHENER (519) 743-4348

GUELPH 822-6210

Siding

Soffit & Facia

5" Eavestroughing

( in 4 different colours)

Panoramic Windows

Nu-Prime Windows

Heavy Duty Doors

Storm Windows

Awnings (Canopies)

Carport - Railings



MAHROUS HARDUN  
 Owner Swad Aluminum Co.



421 KING STREET NORTH, WATERLOO, ONT.

*"The Key to better living"*

WOLLEN SIE KAUFEN ODER VERKAUFEN ?

WENDEN SIE SICH VERTRAUENSVOELL AN:

ERHARD (ED) DRESZLER	-	Res. 885-1996
MICHAEL FRIM	-	Res. 884-8637
HERTHA HOMBACH	-	Res. 579-0558
MIKE WERNER	-	Res. 578-6122
RALPH H. SIEMSS	-	Res. 653-9875

# *Heidelberg*

*Brewed from pure spring water.*



*And that's the truth!*

*Edler Schmuck, aus eigener Werkstatt*



*Ruge's*

GOLD & GEM SHOP LIMITED

Kitchener's Manufacturing Jeweller

260 King St. W. (beside Eaton's) Phone 744-8013



PROTECTION AND SAVINGS  
THROUGH LIFE INSURANCE

SCHUTZ UND SPAREN  
MIT EINER LEBENSVERSICHERUNG



The Mutual Life of Canada

# HUBER'S

SAUSAGES & DELICATESSEN

**Verkauft nur Spitzenerzeugnisse**  
**Beachten Sie unsere Sonderangebote**



Frische Rinder-, Schweine- und Kalbsbraten  
Geräucherter Schinken, Salami,  
Aufschnittplatten,  
Europäische Leckerbissen in grösster Auswahl

202 King Street East, Kitchener, Telefon 744-4861

88 Bridgeport Road, Waterloo, Towers Plaza, Telefon 742-7651

Stanley Park Mall, Telefon 744-2902

## M u t t e r s p r a c h e

Die Sprache, die, von Gott erlesen,  
Dir in die Wiege ward gelegt,  
Sie sei die Wurzel deinem Wesen,  
des Edlen, das die Seele pflegt.

Sie moege dir den Blick nicht truben  
Fuer anderer Zungen Schoenheitszier,  
Doch deiner Vaeter Erbe lieben,  
Das bleib' zur schlichten Wuerde dir.

Sie ist des Geistes Bogenbruecke  
Zu manchem dir verwandten Strand,  
Die ob den Wogen der Geschicke  
Aus den Jahrhunderten entstand,

Sie trug auf ihren Adlerschwingen  
Die Ahnen durch den Strom der Zeit,  
Sie ist das Kleid, in dem sie gingen  
Zum Frieden in die Ewigkeit.

Es wird die spaete Nachwelt zeugen,  
Was ihre Schoepfungskraft vollbracht,  
Und selbst ein schuldbewusstes Schweigen  
Verenkt sie nicht in Todesnacht.

Drum lasse ihre Segensstrahlen  
Aus deinem Vaterhause ein,  
Lass ihre Klaenge weiterhallen  
Und unsern Enkeln Zukunft sein.

(Valentin Sawatzky)

Niagara-on-the-Lake, Ontario

\* \* \*



## CUSTOM METALS LTD.

489 Lancaster Street West

Kitchener

Phone 744-7321

*Mike Gondosch*

CUSTOM SHEET, PLATE AND STRUCTURAL FABRICATORS IN:  
STAINLESS STEEL - ALUMINUM - MAGNESIUM - TITANIUM  
COPPER - GALVANIZED - HOT AND COLD ROLLED STEEL  
SHEARING - PUNCHING - BRAKING - ROLLING - WELDING

## AUS KLUB UND UNTERGRUPPEN

Frauenverein: Unsere Modeschau am 27. Maerz ist auch diesmal wieder gut verlaufen. Dass wir grossen Anklang damit finden zeigt, dass der Saal bis zum letzten Platz gefuellt war. Allen Frauen, die in irgend einer Weise mitgeholfen oder gebacken haben, herzlichen Dank. Ein besonderer Dank gilt Frau Kaethe Monyas, die wieder die Organisation inne hatte und viel Zeit geopfert hat. Kaethe, es hat sich gelohnt!

Unsere Vize-Praesidentin Frau Sara Bliefert leistet tuechtige Arbeit. Der freiwillige Arbeitsdienst der Frauen klappt bis jetzt und ich hoffe, ihr macht es ihr nicht zu schwer, auch weiterhin die Einteilung machen zu koennen. Wir leisten ein gutes Stueck Arbeit und tragen auf diese Weise auch etwas zur Erleichterung der finanziellen Lage bei.

Frau Maria Klosch hat dem Frauenverein ein gesticktes Trachtenhemd und Frau Regina Gabber 6 gestickte Krawatten geschenkt. Die Sachen stehen fuer Interessenten zum Verkauf.

Der Besuch der Blaskapelle aus Sachsenheim wird wieder etwas zusaetzliche Arbeit erfordern. Zeigen wir unseren Gaesten, dass sie uns willkommen sind und machen wir ihnen den Aufenthalt in Kitchenener und besonders in unserem Klub zu einem schoenen Erlebnis.

Erna Dienesch

Kegelgruppe: Die Kegelgruppe beschliesst ihre Saison mit einem Bankett und anschliessendem Tanz am 10. Mai d. J. Karten sind im Vorverkauf im Klub-Buero oder von den Mitgliedern der Kegelgruppe zu haben.

Veranstaltungs-Ausschuss: Spenden fuer die Tombola moechten in Zukunft bei Herrn Stefan Schatz angemeldet werden und koennen bei ihm selbst oder im Klub-Buero abgegeben werden.

\* \* \*



Klaus Vogel

**K-W TRAVEL BUREAU LIMITED**



*Reisen leicht gemacht durch den Fachmann*

Agentur für:

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| ● Schiffs- + Fluglinien      | ● Charter- + Gruppenreisen |
| ● Busgesellschaften          | ● Reisepässe, Visa         |
| ● Bahnlinsen (In- + Ausland) | ● Geschenkpakete           |
| ● Cruises                    | ● Leihwagen                |
|                              | ● Hotel-Reservierung       |

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770



UNTER EINEM DACH  
DIE BAUGRUPPE FÜR JEDEN BEDARFSFALL

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| <i>Wir entwickeln</i> | ● Wohnsiedlungen                 |
| <i>Wir beraten</i>    | ● Kapitalanleger                 |
| <i>Wir bauen</i>      | ● Einfamilienhäuser und Cottages |
|                       | ● Doppel- und Reihenhäuser       |
|                       | ● Apartmenthäuser                |
| <i>Wir vermitteln</i> | ● Häuser, Farmen, Bauland        |
|                       | ● Industrieanlagen               |
|                       | ● Einkaufszentren                |
|                       | ● Hypotheken                     |
| <i>Wir verwalten</i>  | ● Mietobjekte                    |
|                       | ● Hypotheken                     |

● **VOLLER VERTRAUEN - MIT EIWO BAUEN** ●

Eiwo - Canadian Holding Limited

Eiwo - Canadian Building Company Limited, Eiwo - Canadian Realty Company Limited

Eiwo - Canadian Management Company Limited, Select Window Corporation Limited

30 Duke Street West, Kitchener - Tel.: 742-8314 ● Telex No. 0695252

**Was sonst würde man trinken?  
DIE VIELFALT IST HIER!**



**Oktoberfest**

**Nur der Geschmack ist importiert.**